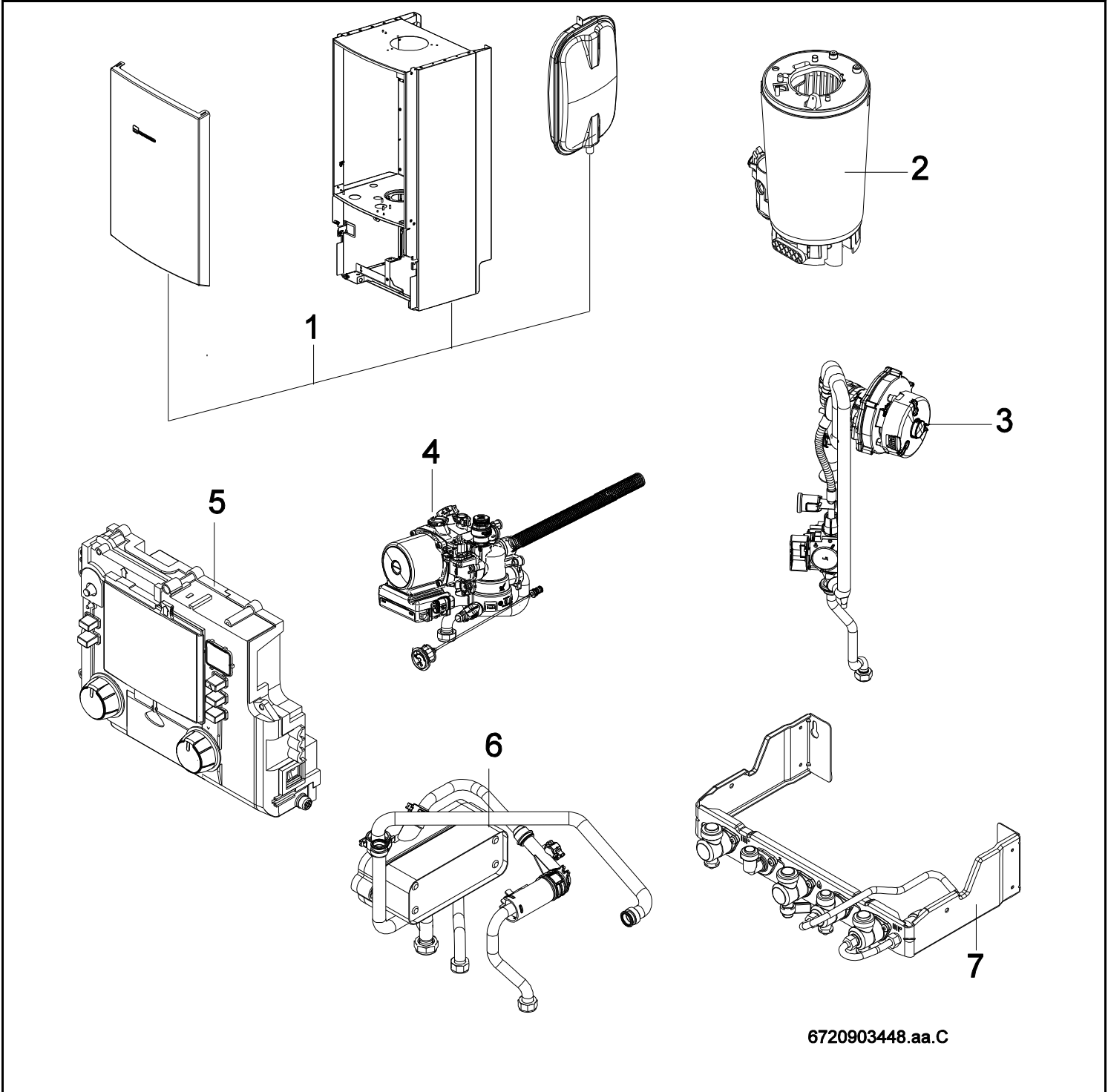


AGVA C 21/24-5/6M GVA C 21/24-5/6M
GVS C 21-5M GVS C 14-5M



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חיוניות לביצוע/הרכבה/התקנה

התקנה/הרכבה/התקנה חייבים להיעשות על ידי מומחה מוסמך, המעביר את העבודה בהתאמה עם הנחיות היצרן.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

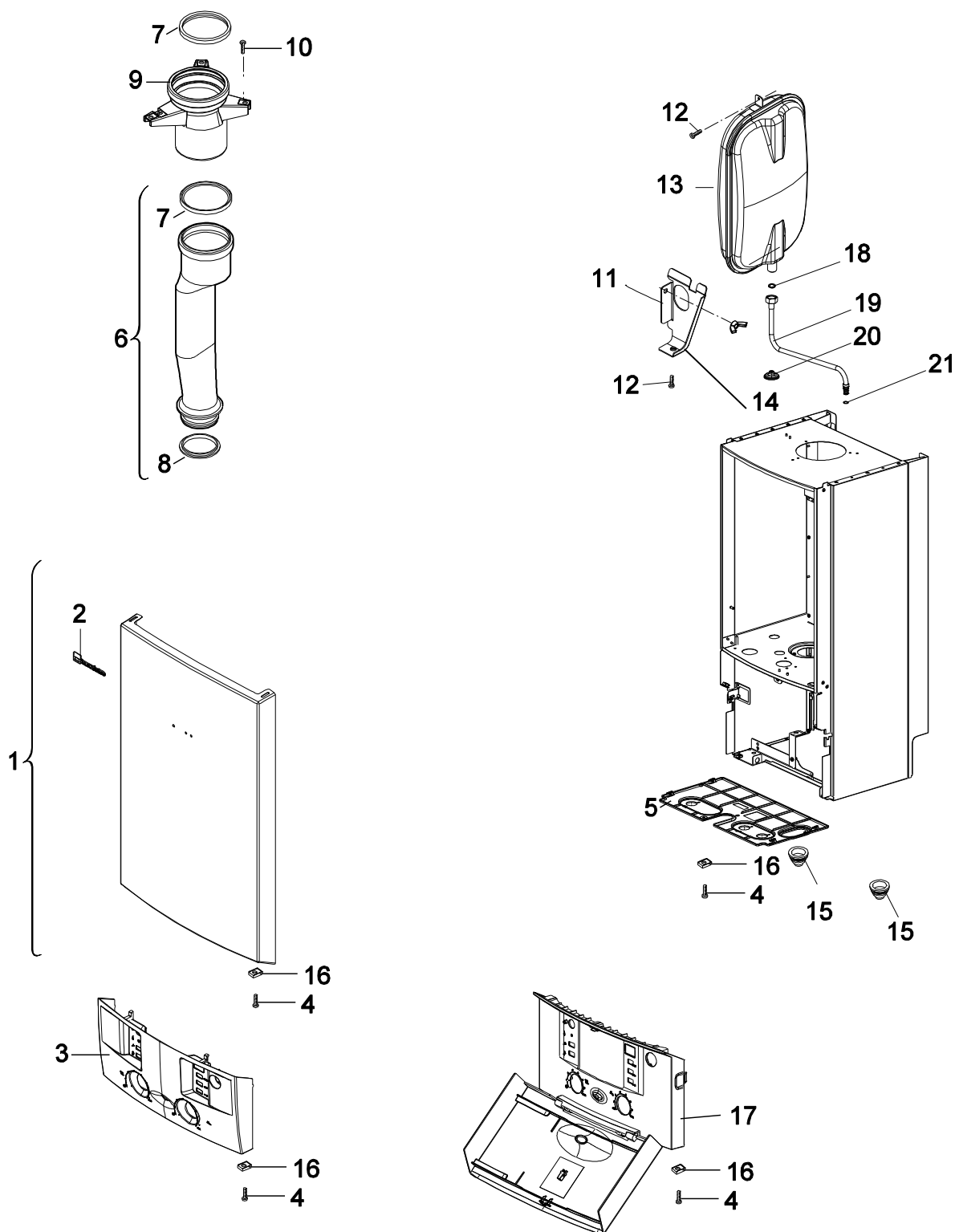
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



6720903449.ac.

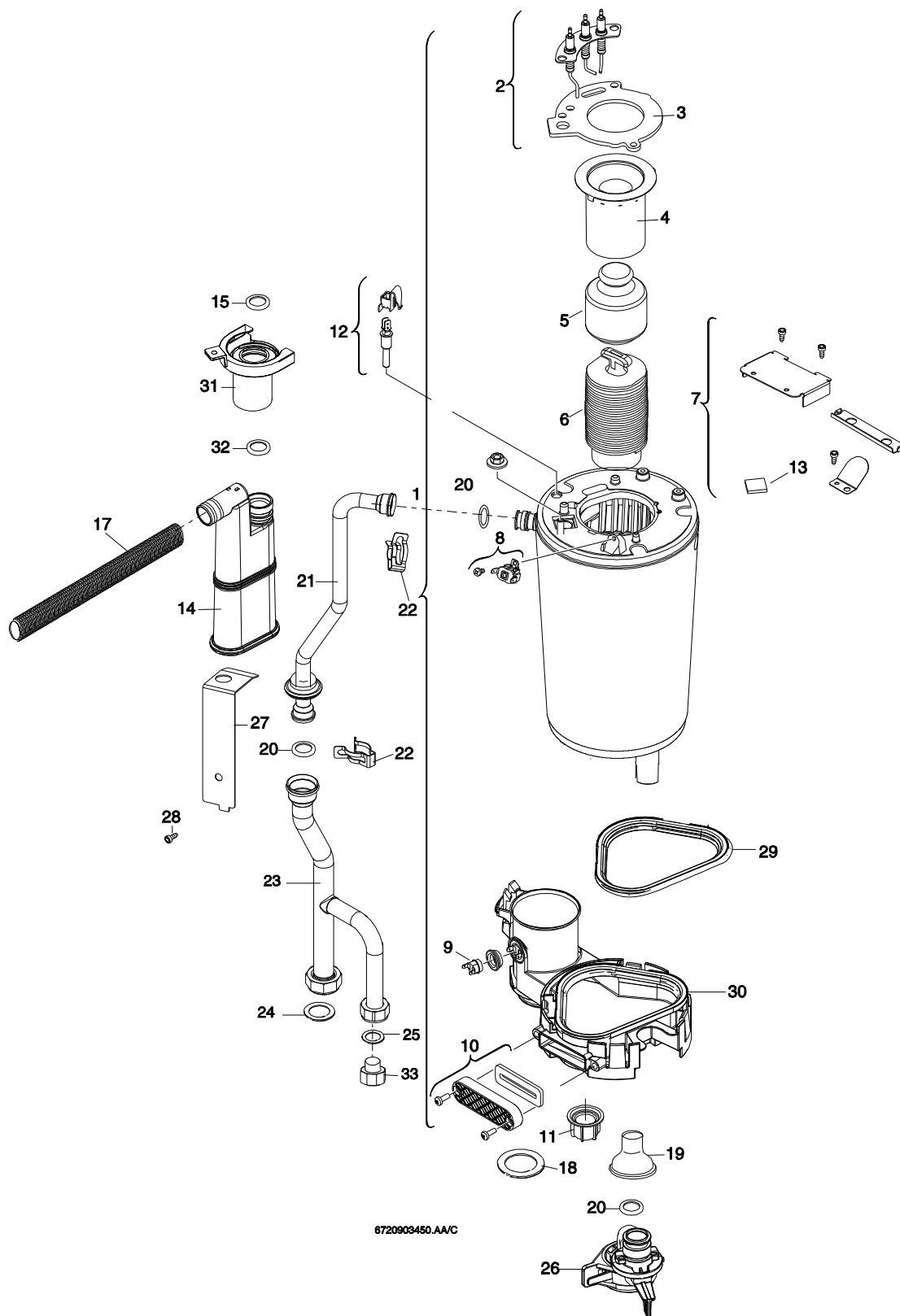
Pièces de tôle
Parti di lamiera

1

AGVA C 21/24-5/6M GVA C 21/24-5/6M
GVS C 21-5M GVS C 14-5M

1

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



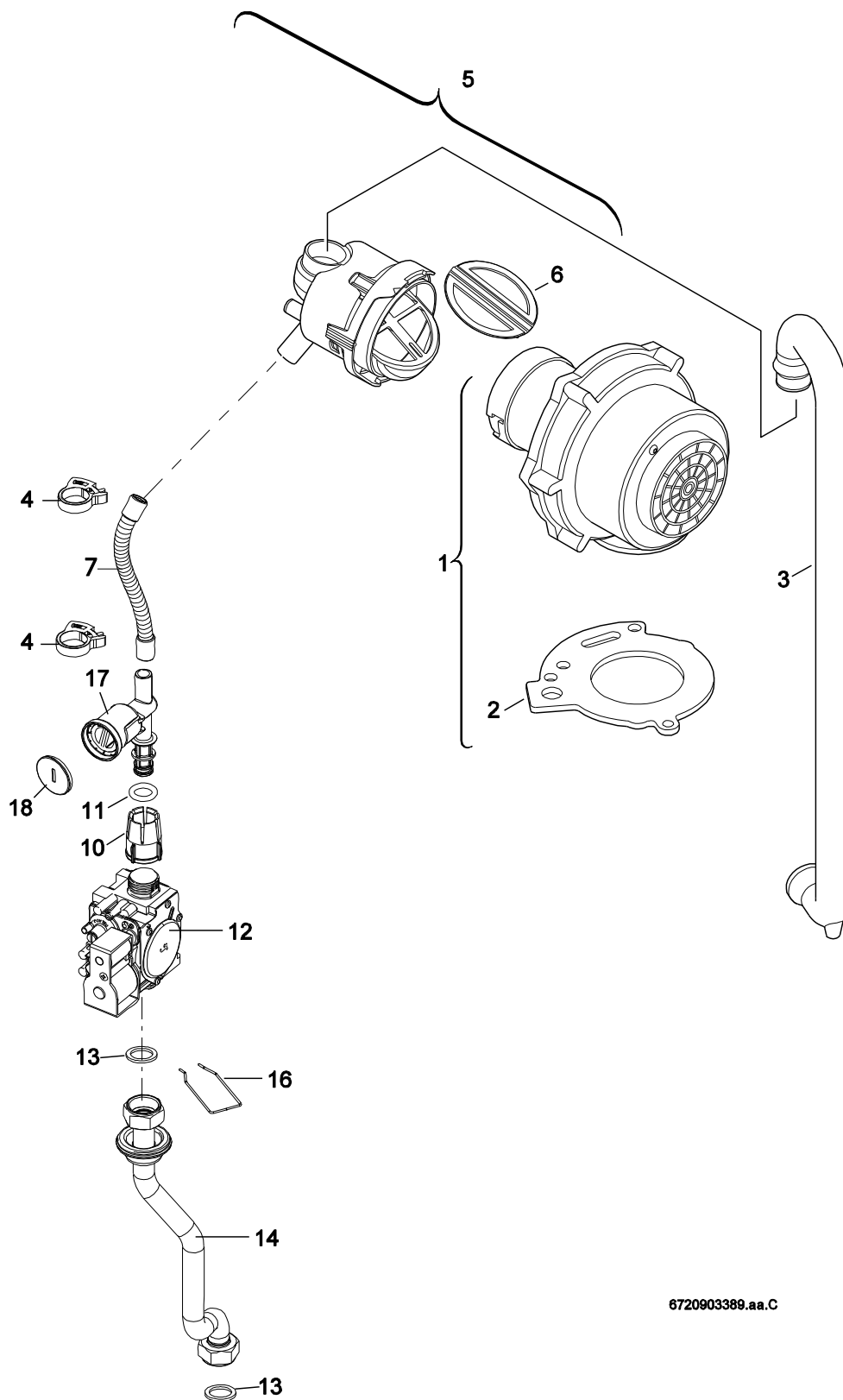
6720903450.AA/C

Brûleur/corps de chauffe
Bruciatore/Blocco lamellare

AGVA C 21/24-5/6M GVA C 21/24-5/6M
GVS C 21-5M GVS C 14-5M

6720812298

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



6720903389.aa.C

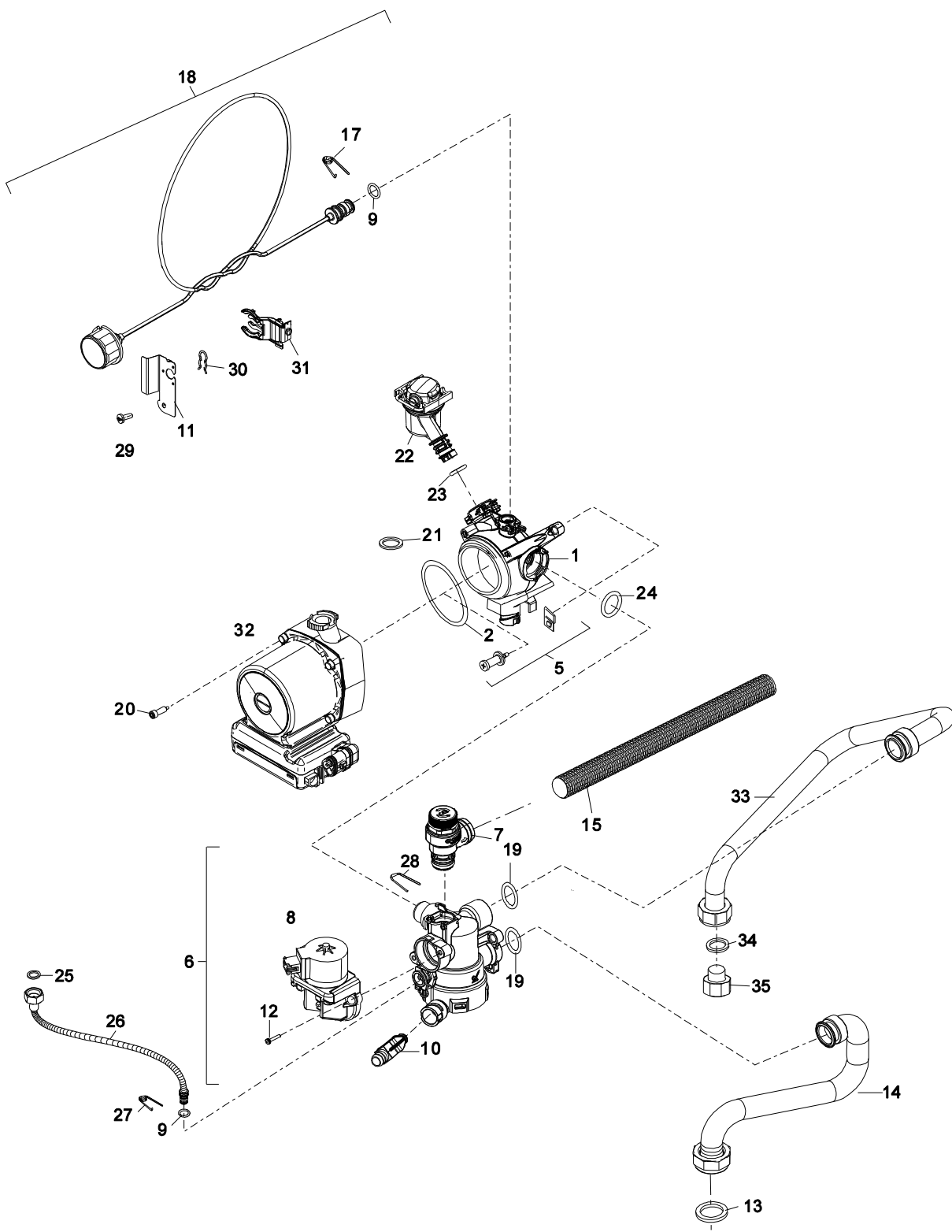
Bloc gaz
Gruppo gas

3

AGVA C 21/24-5/6M GVA C 21/24-5/6M
GVS C 21-5M GVS C 14-5M

3

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8716799107.aa.GL

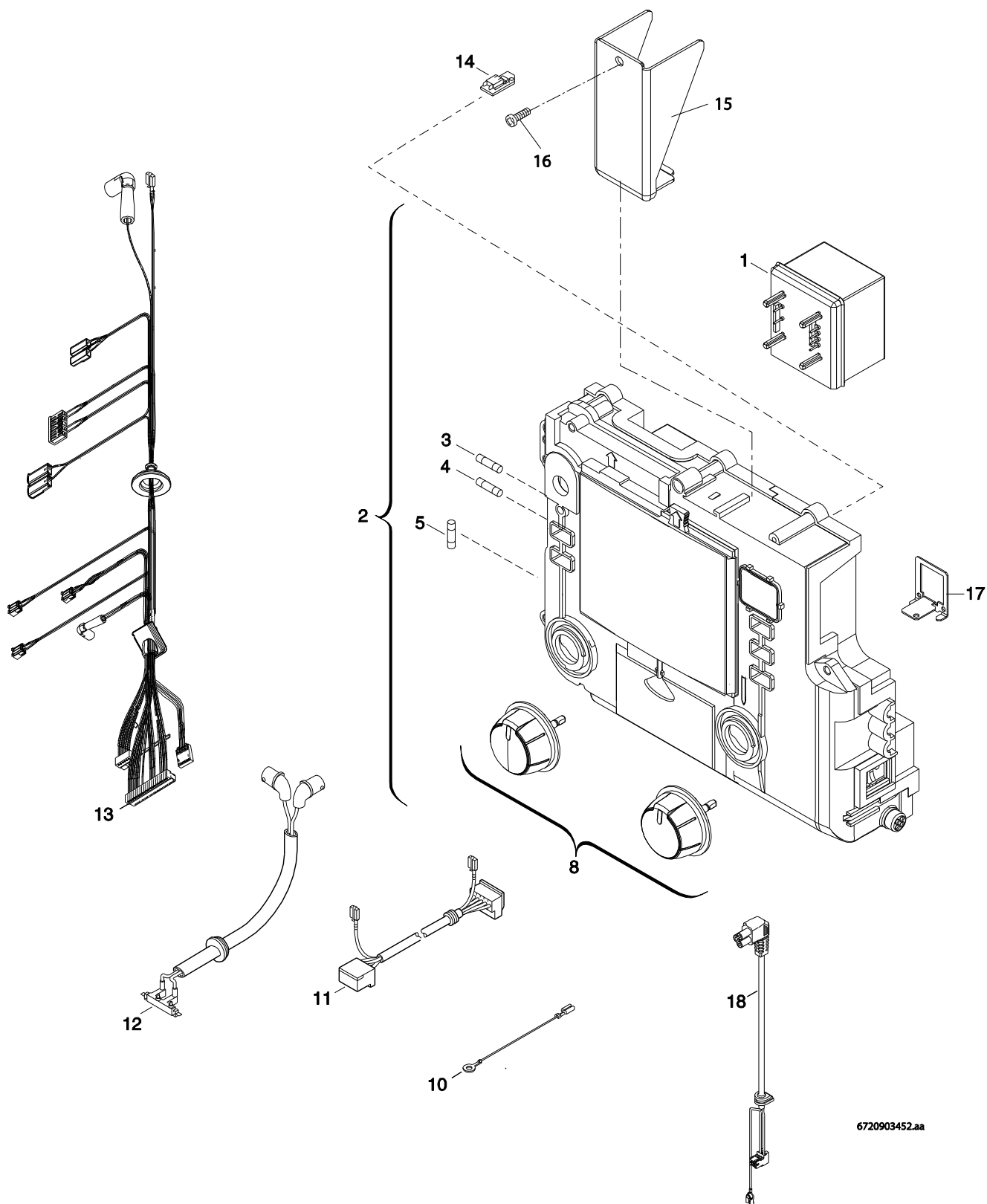
Pompe/Tubes
Pompa/Raccordi

4

AGVA C 21/24-5/6M GVA C 21/24-5/6M
GVS C 21-5M GVS C 14-5M

4

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



6720903452.aa

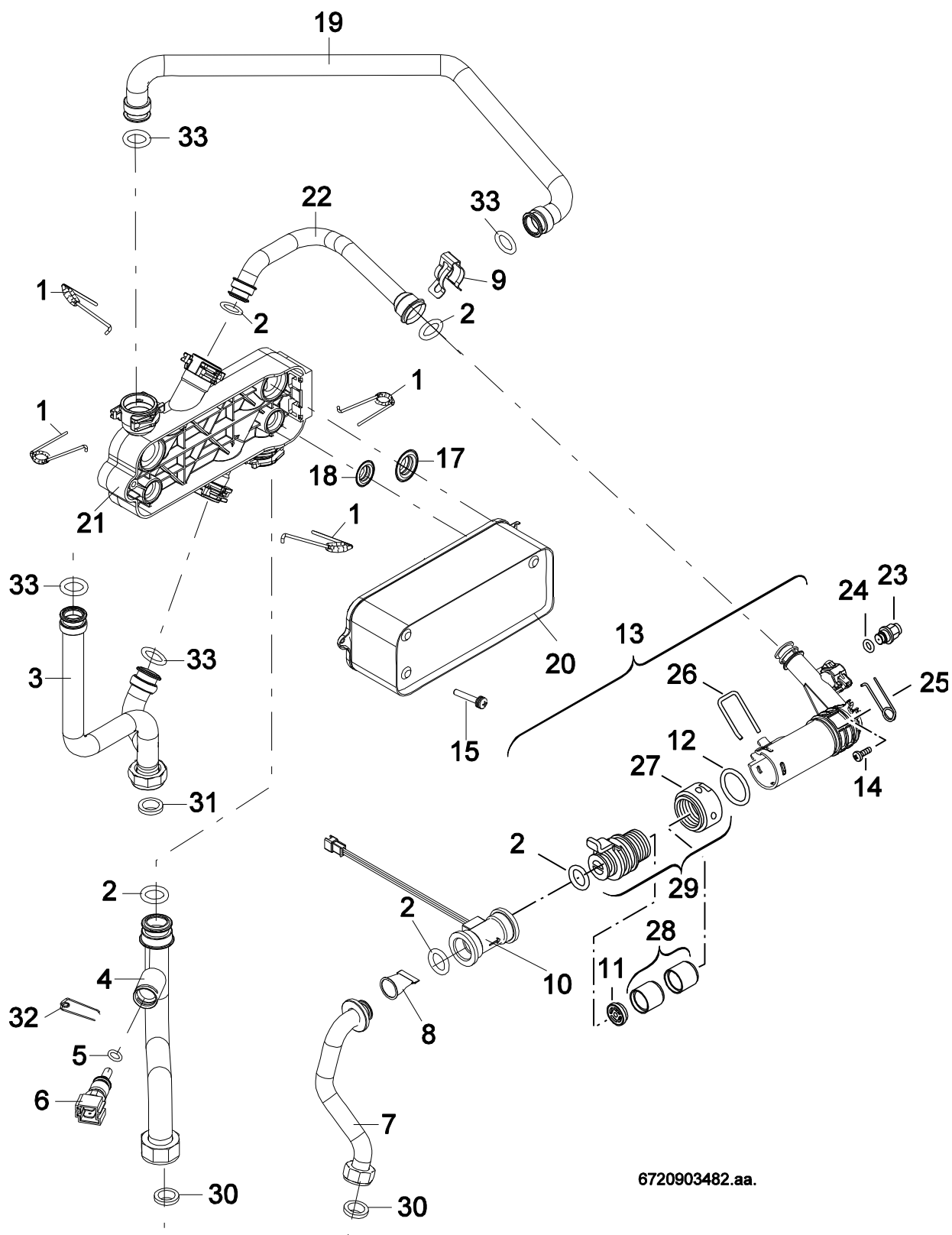
Tableau de electrique
Quadro comandi

5

AGVA C 21/24-5/6M GVA C 21/24-5/6M
GVS C 21-5M GVS C 14-5M

5

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



6720903482.aa.

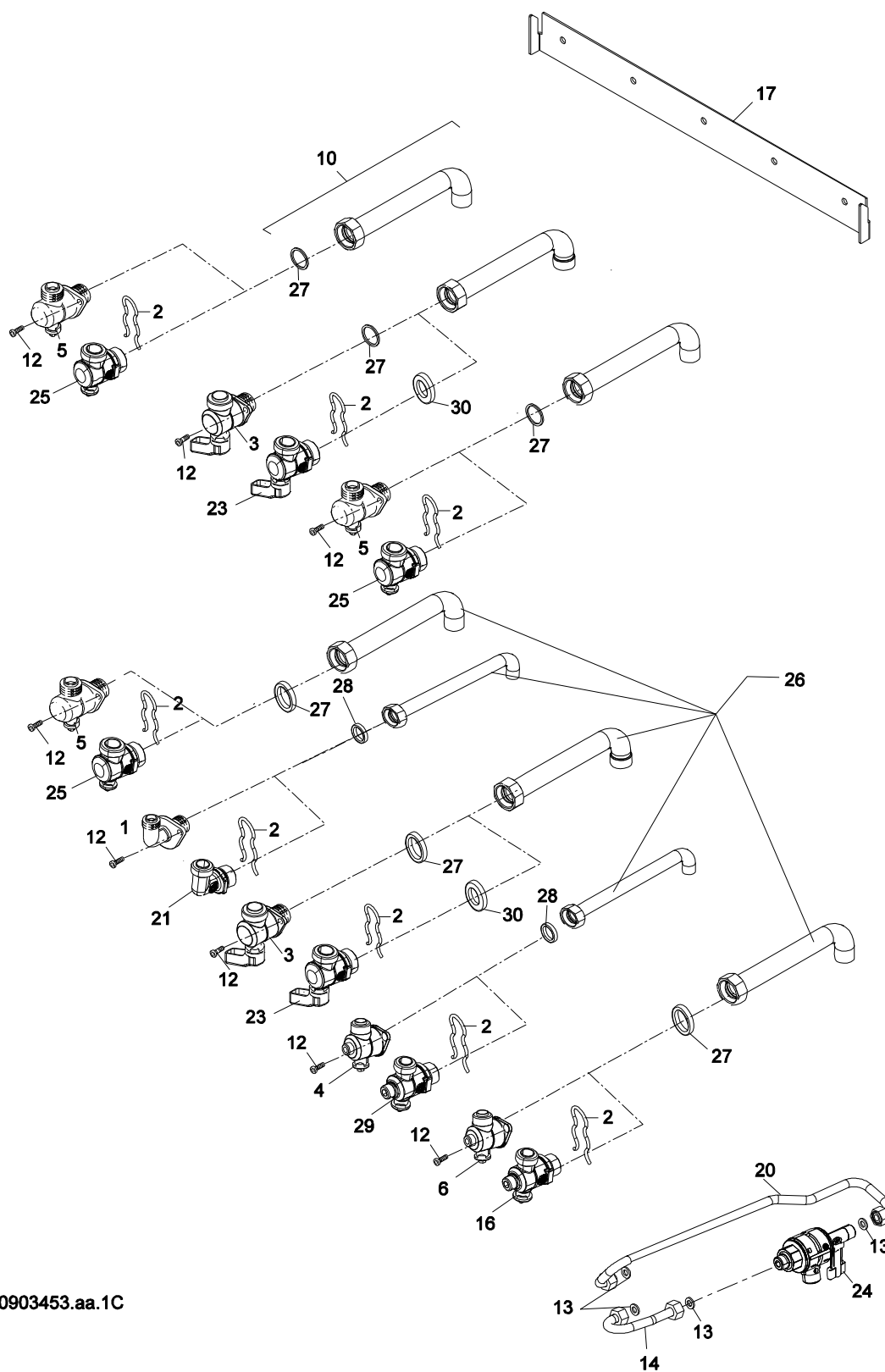
Hydraulique eau sanitaire
Allacciamento per acqua sanitaria

6

AGVA C 21/24-5/6M GVA C 21/24-5/6M
GVS C 21-5M GVS C 14-5M

6

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



6720903453.aa.1C

Dosseret
Dosseret

7

AGVA C 21/24-5/6M GVA C 21/24-5/6M
GVS C 21-5M GVS C 14-5M

7

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	
Pos	Descrizione
1	Gruppo di costruzione
1	Mantello
2	Logo elm leblanc
3	Mascherina
4	Vite (10x)
5	Mascherina
6	Terminale condotto
7	Guarnizione Ø80mm
8	Guarnizione Ø59 (10x)
9	Terminale condotto
10	Vite M4,8X13 (10x)
11	Linguetta
12	Vite CBLXS M5-20 A/T C(10)
13	Vaso di espansione 10 L
14	Dado ad alette
15	Seal 18mm
16	Dado
17	Mascherina -
18	Guarnizione 1/2" (10x)
19	Tubo flessibile
20	Passacavo
21	Anello tenuta 7x2,75 (10x)
2	Gruppo di costruzione
1	Blocco lamellare
2	Set di elettrodi
3	Guarnizione
4	Bruciatore
5	Corpo di spostamento
6	Corpo di spostamento
7	Set di specchio
8	Termostato limite 120° C
9	Limitatore temperatura
10	Coperchio
11	Sostegno
12	Sensore termometrico
13	Vetrino
14	Sifone
15	Anello tenuta 26,34 x 5,33 (5x)
17	Tubo flessibile
18	Guarnizione 59X74X 3 EPDM
19	Gomma di tenuta
20	Anello tenuta 17x4 (10x)
21	Tubo
22	Graffa (10x) 18
23	Tubo di mandata
24	Guarnizione 3/4" (10x)
25	Guarnizione 1/2" (10x)
26	Tubo
27	Supporto (x2)
28	Vite CBLXS M5-20 A/T C(10)
29	Gomma di tenuta
30	Collettore delle condense
31	Raccordo
32	Anello tenuta 23x4 (10x)
33	Coperchietto G 1/2
	Set di pulizia
	Service Kit WB6

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	
Pos	Descrizione
3	Gruppo di costruzione
1	Ventilatore
2	Guarnizione
3	Tubo di raccordo
4	Fascetta di tenuta
5	Modulo di miscelazione
6	Membrana
7	Tubo gas
10	Dado
11	Anello tenuta 12x3 (10x)
12	Gruppo gas SIT 848
13	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)
14	Tubo gas
16	Fermo a molla (X10)
17	Tubo gas
18	Piombino (10x)
	Kit conversione gas NG--> LPG
	Kit conversione gas GPL->Nat
	Kit conversione gas NG--> LPG
	Kit conversione gas GPL->Nat
	Kit conversione gas N>B
	Kit conversione gas B>N
	Kit conversione gas N>B
	Kit conversione gas B>N
4	Gruppo di costruzione
1	Scatola de pompa
2	Anello tenuta 78x3,5 (10x)
5	Set di aggancio
6	Valvola deviatrice
7	Valvola sicurezza
8	3vie valvola modulo di miscelazione
9	Anello tenuta 7x2,75 (10x)
10	Rubinetto di carico
11	Supporto (x2)
12	Vite (10x)
13	Guarnizione 3/4" (10x)
14	Tubo
15	Tubo
17	Molla (10x)
18	Manometro
19	Anello tenuta 17x4 (10x)
20	Vite M5x47,5 (10x)
21	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)
22	Valvola sfiato aria
23	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)
24	Anello tenuta 23x4 (10x)
25	Guarnizione 1/2" (10x)
26	Tubo flessibile
27	Molla 10mm (10x)
28	Molla (10x)
29	Vite CBLXS M5-20 A/T C(10)
30	Molla (10x)
31	Supporto
32	Pompa motore
33	Raccordo
34	Guarnizione 1/2" (10x)
35	Coperchietto G 1/2

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	
Pos	Descrizione
5	Gruppo di costruzione
1	Trasformatore primario
2	Quadro comandi
3	Fusibile T1,6A (10x)
4	Fusibile T0,5A (10x)
5	Fusibile T2,5A (10x)
8	Manopola
10	Cablaggio
11	Cavo del ventilatore
12	Cavetto accensione
13	Cablaggio
14	Spina codifica
14	Spina codifica 1254
14	Spina codifica 1255
14	Spina codifica 1258
14	Spina codifica 1259
14	Spina codifica 1287
14	Spina codifica 1288
15	Angolare
16	Vite
17	Supporto (x2)
18	Cablaggio pompa
6	Gruppo di costruzione
1	Fermo a molla 18 mm (10x)
2	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)
3	Tubo
4	Tubo di scarico
5	Anello tenuta 8x2 (10x)
6	Sensore termometrico
7	Tubo di afflusso
8	Filtro
9	Graffa (10x) 18
10	Turbina
11	Inserito regolatore di flusso 10lt
12	Anello tenuta 22x3 EPDM (10x)
13	Turbina
14	Vite (10x)
15	Set di fissaggio M5x30
17	Guarnizione 18mm (10x)
18	Guarnizione (10x)
19	Tubo di afflusso
20	Micro-accumulateur
21	Parte inferiore
22	Tubo
23	Valvola sicurezza
24	Guarnizione 3/4" (10x)
25	Molla 10mm (10x)
26	Graffa
27	Adattore
28	Carcassa
29	Adattore
30	Guarnizione 1/2" (10x)
31	Guarnizione 3/4" (10x)
32	Molla (10x)
33	Anello tenuta 17x4 (10x)
7	Gruppo di costruzione
1	Raccordo di collegamento

Liste des traductions Traduzione delle descrizioni

[illegible]

Types de chaudières	Tipo apparecchi
---------------------	-----------------

[illegible]

e.l.m. leblanc - siège social et usine :
124, 126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy Cedex

0 820 00 4000 ▶ Service 0,116 € / min
▶ prix appel

01 43 11 73 20 ▶ Fax

Une équipe technique de spécialistes répond
en direct à toutes vos questions :
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.

www.elmleblanc.fr



e.l.m. leblanc et son logo sont des marques déposées de Robert Bosch GmbH Stuttgart, Allemagne.

La passion du service et du confort